

Komunikując powyższe, Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej zauważa, że na zasadzie §§ 95, 96 tymcz. reg. sąd., sędzia może powołać jako protokolanta niezainteresowaną w sprawie wiarygodną osobę pełnoletnią. Z uwagi na cel akcji, nakazy oszczędności i na szczupłe obsady sekretariatów sądowych — Sądy mogą żądać od prezdydów odpowiednich Rad Narodowych dostarczenia na sesje wyjazdowe na miejscu protokolanta z pośród pracowników terenowych Rad Narodowych.

Przemawia za tym doniosłość akcji ustalania (odtworzenia) aktów stanu cywilnego z punktu widzenia interesu państwowego i wynikającą stąd koniecznością udzielania sądom jak najdalej idącej pomocy.

Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej prosi więc, aby na żądanie Sądów Prezydium Rad Narodowych wyznaczały na protokolantów swoich pracowników, którzy najbardziej do tej czynności się nadają.

Za Prezydium R. N.: **Róża Maria Grikowa**, Kier. Wyd.

100

PISMO OKÓLNE

Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Krakowie

z 4 maja 1951 r.

w sprawie sposobu sporządzania odpisów skróconych i wyciągów z aktów st. cyw. osób przysposobionych.

Nr S. A. E. - II/Og.-8/51

Ob. Ob. Urzędnicy Stanu Cywilnego

(wszyscy w obrębie Województwa Krakowskiego)

Na podstawie wyników kontroli przeprowadzonej w Urzędach Stanu Cywilnego — Prezydium W. R. N. jako okręgowa władza nadzorcza stwierdziła, że urzędnicy stanu cywilnego nie zawsze orientują się w kwestii wpływu, jaki wywiera przysposobienie na stan cywilny przysposobionego i w związku z tym — jak należy sporządzać odpisy skrócone i wyciągi z aktów stanu cywilnego osób przysposobionych (adpotowanych).

Celem usunięcia wątpliwości w powyższym względzie i ujednolicenia zgodnej z przepisami praktyki jaką urzędnicy stanu cywilnego mają stosować odnośnie powyższego problemu — Prezydium W. R. N. wyjaśnia, co następuje:

Według zasadniczej normy art. 64 K. R. przez przysposobienie powstaje między przysposabiającym, a przysposobionym taki stosunek, jak między rodzicami, a dziećmi, skutkiem czego do ich wzajemnych stosunków należy stosować odpowiednie przepisy kodeksu rodzinnego, normujące prawa i obowiązki rodziców i dzieci.

Wpływ przysposobienia na stan cywilny przysposobionego, streszcza się w zasadzie w otrzymaniu przez małoletniego nazwiska przyspasabiającego, a w przypadku wspólnego przysposobienia przez małżonków — nazwiska męża (art. 68 K. R.).

W żadnym zaś razie przysposobienie nie rozrywa stosunków pokrewieństwa przysposobionego do biologicznych rodziców. W konsekwencji powyższego w razie przysposobienia — wpisy w akcie urodzenia, dotyczące rodziców naturalnych (rodzonych) małoletniego nie ulegają żadnej zmianie, a fakt przysposobienia zostaje wpisany jedynie w formie wzmianki dodatkowej (art. 31 pkt 2 pr. o aktach st. cyw. oraz § 26 pkt. 12 i § 27 pkt. 1 rozporządzenia Min. Adm. Publ. i Spraw, z dnia 24 listopada 1945 r. w sprawie wykonania prawa o aktach stanu cywilnego oraz przep. wpraw. to prawo). Oczywiście wzmianka o przysposobieniu wraz z zaznaczeniem zmiany nazwiska, stanowi od chwili wpisu integralną część aktu urodzenia (§ 78 cyt. rozp.).

Skutkiem powyższego przysposobiony w księdze stanu cywilnego będzie figurował jako syn swoich naturalnych rodziców. Tego rodzaju dane, dotyczące rodziców będą umieszczone zarówno w wyciągach aktu urodzenia przysposobionego, jak też i w odpisach skróconych, oczywiście z tym, że nazwisko przysposobionego będzie podane zgodnie z treścią wzmianki o przysposobieniu (§ 78 cyt. rozporządzenia).

Od powyższej zasady zna ustawa tylko dwa wyjątki:

1) Według § 74 cyt. rozp. w odpisach skróconych aktu urodzenia osoby przysposobionej w trybie uchylonej już obecnie ustawy z dnia 13 lipca 1939 r. (Dz. U. Nr 63, poz. 416) wymienia się zgodnie z art. 12 ust. 1 tej ustawy — przyspasabiających, jako rodziców.

2) Według art. 69 ust. 2 pr. o aktach stanu cywilnego w brzmieniu art. IX pkt 11 ustawy z dnia 27 czerwca 1950 r. (Dz. U. Nr 34, poz. 309) w razie przysposobienia wspólnie przez małżonków należy w odpisach skróconych i wyciągach

aktu wymieniać dane dotyczące przysposabiających, jako dane dotyczące rodziców (art. 61 lit. c pr. o aktach stanu cywilnego) chyba, że w orzeczeniu o przysposobieniu jest powyższa zasada wyraźnie wyłączona (art. 69 ust. (3) pr. o aktach stanu cywilnego).

3) To co wyżej powiedziano odnosi się także do przypadku, kiedy przyspasabiającym jest mąż matki przysposobionego dziecka (art. 69, pkt. 4 pr. o aktach stanu cywilnego).

Za Prezydium R. N.: **Róża Maria Grikowa**, Kierownik Wyd.

101

PISMO OKÓLNE

Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Krakowie

z 7 maja 1951 r.

w sprawie przypisków pod aktami stanu cywilnego

Nr SAE. II-1/Og/25/51

Ob. Ob. Urzędnicy Stanu Cywilnego

(wszyscy w obrębie Województwa Krakowskiego).

W związku ze sprawą skreślenia wzgl. sprostowania błędnego przypisku pod aktem urodzenia w księgach stanu cywilnego, odniósł się jeden z Urzędów Stanu Cywilnego w Województwie Krakowskim do Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej o wyjaśnienie — jaki charakter prawny posiadają przypiski w aktach stanu cywilnego i która z władz jest właściwą do wydania zarządzenia w przedmiocie skreślenia wzgl. sprostowania błędnie przez urzędnika stanu cywilnego dokonanego przypisku.

Ponieważ problem ten ma znaczenie zasadnicze — Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej wyjaśnia co następuje:

Przypiski dokonywane pod aktami stanu cywilnego w oparciu o art. 31 pkt. 3 prawa o aktach stanu cywilnego i § 29 rozporządzenia wykonawczego do tego prawa z 24. XI. 1945 r. nie należą do treści aktu stanu cywilnego. Ustawodawca określił ściśle ich charakter postanawiając, że mają one na celu tylko powiązanie aktów dotyczących tej samej osoby, przez umieszczenie wzmianek informacyjnych o aktach sporządzonych wcześniej lub później. Trafność tego stanowiska potwierdza także dyspozycja § 71 pkt. 2, wyż. cytow. rozporządzenia wykonawczego według której — w odpisach zupełnych podaje się tekst przypisków pod aktem jedynie na wyraźne żądanie strony. Podobną normę zawiera § 79 odnoszący się do wydawania osobom uprawnionym skróconych odpisów aktów stanu cywilnego.

Z powyższego wynika więc, że w odniesieniu do przypisków, nie mogą znaleźć zastosowania przepisy art. 45 i 49 prawa o aktach stanu cywilnego, według których prostowanie i unieważnianie aktów stanu cywilnego należy do właściwości Sądów — albowiem przepisy te dotyczą tylko treści aktów stanu cywilnego — a nie informacyjnych przypisków, pozostających poza właściwą treścią aktu.

Skreślanie więc wzgl. prostowanie błędnych przypisków winny być załatwiane w drodze postępowania administracyjnego w granicach przepisów art. 48 i art. 17 i następnych prawa o aktach stanu cywilnego — zezwalających urzędnikom stanu cywilnego na dokonywanie zmian we wszelkich wpisach (a więc także odnośnie do przypisków) jeżeli chodzi o oczywisty błąd, który winien ulec sprostowaniu na podstawie zezwolenia okręgowej władzy nadzorczej.

Za Prezydium R. N.: **Róża Maria Grikowa**, Kier. Wyd.

CZEŚĆ II.

PUBLIKACJE:

102

ORZECZENIE

Prezydium Powiatowej Rady Narodowej w Nowym Sączu

z 1 sierpnia 1950 r.

o przejściu na własność Państwa mienia pozostałego po osobach przesiedlonych do Z. S. R. R., oraz o przejściu na własność Państwa nieruchomości ziemskich nie pozostających w faktycznym władaniu ich właścicieli w gromadzie Leluchów.

L. Rol. U. 4/c/21/50

Działając na zasadzie art. 1 dekretu z dnia 12 sierpnia 1946 r. o zespoleniu Urzędów Ziemskich z władzami admi-